

# 中國圖書海外館藏之變折射怎樣的文化關注？

## ——專訪北京外國語大學國際新聞與傳播學院教授何明星

中新社北京5月13日電 題：2024年11月，大英圖書館舉行《詭秘之主》《全職高手》《慶餘年》等10部中國網文的藏書儀式，這是繼2022年大英圖書館首次收錄16部中國網絡文學作品後，中國網文再度入藏這一全球最大的學術圖書館之一。

從歷史典籍到當下社會生活主題，從莫言、余華、劉慈欣等當代作家的作品到新生代網文，中國圖書正在海外圖書館系統構建起獨特的文化地標。

近年來，中國圖書海外館藏經歷了怎樣的發展過程？哪些內容和類型的作品在海外熱度最高？中國圖書海外館藏之變，折射了世界對中國怎樣的文化關注？北京外國語大學國際新聞與傳播學院教授何明星自2012年開始主持「中國圖書海外館藏影響力」評估研究項目，對中國圖書海外館藏的相關問題有深入瞭解和思考，他近日接受中新社「東西問」專訪，就這一領域作出解讀。

現將訪談實錄摘要如下：

中新社記者：近年來，中國圖書海外館藏經歷了怎樣的發展過程？

何明星：從海外館藏的維度看中國出版的發展變化，大致有三方面：

一是世界圖書館對中國圖書內容需求的變化。

1980年之前，在世界圖書館收藏的中國圖書以歷史典籍、文物考古、漢語辭書等內容為主，這時期中國在全世界圖書市場上的基本定位以歷史文化為主。

隨著改革開放的深入推進，中國文學類圖書異軍突起，特別是2012年以來，中國當代文學圖書已佔據絕大部份額，成為海外讀者瞭解當代中國社會發展的窗口。

此外，反映當代中國政治、經濟、文化的學術圖書和中國主題的圖書份額日漸增加，體現了新時期中國在世界圖書市場上的

基本定位，那就是歷經40多年改革開放，中國取得的巨大成就引發世界關注，從各個層面瞭解中國、讀懂中國成為世界圖書市場的主需求。

二是收藏、採購中國圖書的世界圖書館類型的變化。

研究發現，過去真正購買中國圖書的世界圖書館，大多是做中國研究的機構及開設中文系的大學圖書館。近年來，購買中國圖書的公共圖書館數量逐漸增加。歐美發達國家的公共圖書館不僅數量多，且以服務當地社區的普通居民為主，是當地社會普通民眾日常生活信息來源的中心。隨著中國綜合國力不斷發展，對世界影響力日益增強，國外普通居民對「家門口」圖書館館藏的中國圖書需求量也日益上升。

三是世界圖書館對中國圖書載體的需求變化。

此前，海外圖書館採購傳統紙質圖書的數量、品種很大，近年來逐漸加大對中國圖書數據庫、電子書、在線出版物的採購力度，對一些紙介圖書採購品種、數量逐漸減少，這與世界各大圖書館物理空間的限制有關。

中新社記者：中國圖書海外館藏之變，折射了世界對中國怎樣的文化關注？

何明星：中國圖書海外館藏的變化，折射出世界對中國文化的關注從歷史、文化向當代社會、經濟、政治等多維度擴展的趨勢。

過去，世界對中國文化的關注主要集中在歷史典籍和傳統文化領域。隨著中國改革開放和現代化進程的推進，世界對中國的關注逐漸轉向當代中國的社會變遷、經濟發展和政治制度。這種變化不僅體現在圖書館的館藏結構上，也體現在讀者的閱讀興趣和討論熱點上。



如，2023年湖南文藝出版社推出的《我在北京送快遞》一書，作者胡安焉把自己作為一名普通青年做過的多份工作，包括快遞員、夜班揀貨工人、便利店店員、保安、自行車銷售、服裝店導購的經歷寫進書中，很快登上中國諸多圖書榜單。該書迄今已售出美、英、法、德等12個國家和地區的版權，其中文版在世界圖書館的收藏超過50家。

中新社記者：當前中國圖書「出海」面臨哪些挑戰？如何突破西方社會對中國文化

的「接受屏障」？

何明星：當前中國圖書「出海」面臨的主要挑戰包括：一語言障礙，中國圖書的翻譯質量和數量需繼續提高；二文化差異，西方讀者對中國文化的理解和接受存在一定的「接受屏障」，即因文化背景差異導致的理解過濾機制，需要通過更貼近當地讀者需求的內容和形式來突破屏障；三數字化程度不足，中國出版機構在數字化產品供給方面難以滿足海外圖書館和讀者的需求。

### 陳元山昆仲捐媽汭總會

菲華媽汭五姓聯宗總會訊：本會故第三十二、三十三屆主席陳聯勝宗長令德配，亦即本會諮詢委員陳清山宗長、職介主任陳元山宗長、陳烈山宗親賢昆仲令先慈，陳府林太夫人諡淑英（原籍晉江市永和鎮古厝村三房份）不幸於二零二五年二月二十六日上午八時三十四分壽終於崇仁醫院，享壽積潤

九十有五高齡。寶婺星沉，軫悼同深。出殯之日，白馬素車，飾終令典，極盡哀榮，其哲嗣元山、清山、烈山賢昆仲，幼秉承先人庭訓，樂善好施之美德，熱心社會公益，守制期間，仍不忘公益慈善，特獻捐菲幣五十萬元，設立【陳聯勝、陳林淑英教育紀念基金】其生息將作為獎勵媽汭五姓優秀生的獎勵金。

同時也捐獻伍萬元菲幣，作為本會福利

用途，仁風義舉，殊堪欽式，特藉報端，予以表揚，並申謝忱。

### 陳清白家屬捐 旅菲永和古厝·錢倉· 茂峰聯誼會福利

旅菲永和古厝·錢倉·茂峰聯誼會訊：本會常務顧問陳清白鄉賢不幸於二零二五年四月十四日上午八時，壽終於紅衣主教醫院，享壽八十有高齡。寶婺星沉，軫悼同深。出殯之日，白馬素車，極盡哀榮。

常務顧問陳清山鄉賢一生熱心公益事業，樂善好施，其家屬孝思純篤，秉承優良家風，守制期間，仍不忘公益慈善，特獻捐菲幣參萬元，充作本會福利金用途，仁風義舉，殊堪欽式，特藉報端，予以表揚，並申謝忱。

### 施世倫丁母憂

菲華聯誼總會/總商會訊：本總會地區常務理事施世倫同志令先慈五代大母施府吳蓮花老太夫人，慟於二〇二五年五月九日（農曆乙巳年四月十二日）下午仙逝於馬尼拉市本宅，享壽積閏九十有四高齡，寶婺星沉，軫悼同深。現已移柩拉古阪市，停柩於橋藝殯儀館（AUREA QUIOGUE FUNERAL HOMES DAGUPAN CITY）擇定於五月廿五日（星期日）午後十二時半出殯安葬於拉古阪市新華僑義山之原。本總會聞耗，全體同仁深表哀悼，經專函慰唁施世倫同志及家屬，勉其節哀順便，並委託專員虔獻花圈於靈前及襄理飾終事宜，以示哀悼，而盡會誼。

### 曾國強丁憂

菲律濱僑商公會訊：本會理事長曾國強令尊曾煥候老先生，不幸於二〇二五年五月十一日（星期日）上午十時零三分，壽終於紅衣主教醫療中心，享壽八十有三高齡，婺星沉芒，軫悼同深，現停柩於達訖市傳統紀念陵園附設殯儀館九、十靈堂（Trellis Wing Chapel 9-10, The Heritage Memorial Park），擇訂於五月十五日（星期四）上午九時出殯，安葬於該陵園傳統紀念墓園之原。

本會聞耗，深表哀悼，經派員慰唁其家屬，勉其節哀順變，並於五月十三日（星期

二）下午七時三十分，在其靈前舉行獻花致奠禮，以表哀悼，而盡會誼。

### 曾煥候逝世

菲律濱曾丘宗親總會訊：本會理事曾國強宗賢令尊曾煥候宗老先生，不幸於二〇二五年五月十一日上午十時零三分，壽終於紅衣主教醫療中心，享壽八十有三高齡。

老成凋謝，哀悼同深，現停柩於達訖市傳統紀念陵園附設殯儀館九、十靈堂，擇訂五月十五日（星期四）上午九時出殯，安葬於該墓園。

本會聞耗，經派員慰唁其家屬，並訂於五月十四日（星期三）下午七時，在其靈前舉行獻花禮，凡吾職會員屆時敬希出席參加獻花禮及越日出殯行列，以表哀思，而盡族誼云。

### 陳傳邦昆玉丁母憂

計順市和記訊：僑商陳傳邦、傳毅、傳溜、琍琍賢昆玉令先慈，亦即故僑商陳文伊令德配一陳府鄭太夫人諡素華（福建省永春縣仙鄉）於二零二五年五月十三日晨五時，壽終內寢，享壽積閏壹佰晉二高齡。寶婺星沉，軫悼同深。現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館SANCTUARIUM 212-HYACINTH。

擇訂五月十九日（星期一）上午八時出殯安葬於EVEREST HILLS MEMORIAL PARK

### 施世倫、施世冠丁母憂

旅菲臨濮總堂訊：本總堂族親施世倫，施世冠，施美麗，施美婉，施美治，施美英，施美娜，施美莉賢昆玉令先慈，亦即故族親施教智令德配施府吳太夫人諡蓮花（祖籍晉江鈔厝），不幸於二零二五年五月九日上午十一時四十分逝世，享壽積閏九十有四高齡，寶婺星沈，哀悼同深！現停柩設靈於拉古阪市橋藝殯儀館（AUREN QUIOGUE FUNERAL HOMES, DAGUPAN CITY）。

擇訂於二零二五年五月廿五日(星期日)午後十二點半出殯，安葬於拉古阪市新華僑義山之原。

本總堂聞悉噩耗，深表哀悼，並已致電慰問家屬，勉其節哀順變，並襄理飾終事宜。

訃告

<b>黃錦標</b> (石獅埔錦村) 逝世於五月十日 現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館311號靈堂 (Sanctuary 311- Lilac White) 擇訂五月十六日 (星期五) 上午七時出殯	<b>曾煥候</b> 逝世於五月十一日 現停柩於達訖市傳統紀念陵園附設殯儀館九、十號靈堂 出殯於五月十五日上午九時
<b>黃種金</b> (原籍南安) 逝世於五月八日 現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 (SANCTUARIUM 307-ALSTROEMERIA) 靈堂 出殯於五月十五日下午四時	<b>呂永標</b> (晉江科任鄉) 逝世於五月三日 現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 (SANCTUARIUM 301-GUMAMELA) 靈堂 出殯於五月十六日下午一時
<b>王茂華</b> (晉江沙塘村) 逝世於五月九日 現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 (SANCTUARIUM 208-CARNATION) 靈堂 出殯於五月十六日下午四時	<b>莊李羅𠵿</b> (石獅後埔) 逝世於五月八日 現設靈於計順市亞蘭禮查大街 (SANCTUARIUM 305-ALALEA) 靈堂 出殯於五月十五日上午十時
<b>施吳蓮花</b> (晉江鈔厝) 逝世於年五月九日 現停柩於拉古阪市橋藝殯儀館 (AUREA QUIOGUE FUNERAL HOMES DAGUPAN CITY) 擇定五月廿五日 (星期日) 十二時半出殯	

聞

顯考四大父呂府君諱永標（原籍晉江科任鄉）慟於二〇二五年五月三日凌晨三時三十四分（歲次乙巳四月初六日寅時），壽終於崇仁醫院，距生於一九六七年七月二日（歲次丁未五月廿五日吉時），享壽六十齡，孝眷隨侍在側，親視含殮，即日遵禮成服，現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 (Sanctuary 301, Gumamela) 靈堂，擇訂五月十六日（星期五）中午十二時三十分出殯，火化於聖國聖樂堂。哀此訃

未亡人蔡素治  
不孝長男建業  
次男加強  
不孝女情林

護喪期服胞弟永東  
胞姐月宣  
胞姐月棉

呂永標家屬泣啟

二〇二五年五月十四日